

# Руководство по эксплуатации

Məliyyat təlimatlarına

Օպերացիոն Հրահանգներ

ოპერაციული ინსტრუქციები

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Пайдалану боюнча колдонмо

Foydalanish bo'yicha qo'llanma

Інструкція з експлуатації

Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

Vahid istifadə etməzdən əvvəl, bu dərslik oxuyun və gələcək istifadə üçün saxlamaq

Նախքան օգտագործելով միավորը, խնդրում ենք կարդալ այս ձեռնարկը և պահպանել այն հետագա օգտագործման համար

სანამ გამოყენებით ერთეული, გთხოვთ, წაკითხოთ ამ სახელმძღვანელოს და გადარჩენა მას მომავალი გამოყენება

Құрылғыны пайдаланар алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып, ары қарай пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Түзүлүштү колдонгонго чейин ушул пайдалануу боюнча колдонмону кунт коюп окуңуз жана кийин пайдалануу үчүн сактаңыз.

Uskunani qo'llashdan oldin ushbu foydalanish bo'yicha qo'llanmani e'tibor berib o'qib chiqing va keyinchalik ishlatish uchun uni saqlab qo'ying

# Haier

Стиральная машина

Paltaryuyan maşın

լվացքի մեքենա

სარეცხი მანქანა

Кір жуу машинасы

Кир жуугуч машина

Kir yuvish mashinasi

Пральна машина

## HW80-B14686

**Благодарим Вас за покупку продукции компании Haier.**

Пожалуйста, перед началом использования техники внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. В ней содержится важная информация, которая позволит вам максимально эффективно использовать изделие, а также обеспечить безопасную и правильную установку, эксплуатацию, уход и очистку изделия. Храните эту инструкцию в удобном месте, чтобы ей всегда можно было воспользоваться для получения информации о безопасном и правильном использовании изделия.

Если вы решите продать свое изделие, приложите к нему инструкцию или передайте ее новому владельцу, чтобы он смог ознакомиться с особенностями и правилами безопасного обращения с изделием.

### Условные обозначения



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Важная информация по технике безопасности**



#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Общая информация и советы



#### **Экологическая информация**



#### **Утилизация**

Присутствие этого символа на изделии, аксессуарах или материалах указывает на то, что в конце срока использования бытового устройства или его электронных аксессуаров не следует утилизировать их вместе с другими хозяйственно-бытовыми отходами.

Во избежание возможной угрозы для окружающей среды или здоровья людей в результате неконтролируемой утилизации отходов необходимо отделить такие компоненты от других видов отходов и направить их на переработку. Таким образом, вы сделаете вклад в экологически безопасное повторное использование материалов. Чтобы узнать, каким образом можно отправить продукт на экологически безопасную переработку, бытовым потребителям следует обратиться в точку продаж, в которой было приобретено изделие, или к соответствующим местным органам власти.

Корпоративные потребители могут обратиться к поставщику и уточнить условия приобретения продукта. Данное изделие и его электронные аксессуары не следует утилизировать вместе с другими промышленными отходами.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Риск получения травмы или удушья!**

Отсоедините прибор от электросети. Отрежьте сетевой кабель и выбросьте его. Снимите фиксатор двери, чтобы защитить детей и домашних животных от блокировки внутри аппарата.

**1. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ.... 4**

- 1.1 Перед первым включением стиральной машины ..... 4
- 1.2 При повседневном использовании стиральной машины ..... 5

**2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ..... 6**

- 2.1 Изображение элементов изделия ..... 6
- 2.2 Аксессуары ..... 6

**3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ..... 7**

- 3.1 Лоток для моющего средства ..... 7
- 3.2 Дисплей ..... 8
- 3.3 Переключатель программ ..... 8
- 3.4 Клавиша «Вкл/Выкл» ..... 8
- 3.5 Клавиша «Старт/Пауза» ..... 9
- 3.6 Функциональные клавиши ..... 9
- 3.6.1 Функция “Полоскание” ..... 9
- 3.6.2 Функция «Память» ..... 9
- 3.6.3 Функция «Отложенный старт» ..... 10
- 3.6.4 Функция *i-time* ..... 10
- 3.6.5 Функция “Пар” ..... 10
- 3.6.6 Функция «Пятна» ..... 11
- 3.6.7 Функция «Отжим» ..... 11
- 3.6.8 Функция «Температура» ..... 11
- 3.6.9 Функция «Защита от детей» (блокировка панели управления) ..... 11

**4. ПРОГРАММЫ ..... 12****5. ПОТРЕБЛЕНИЕ ..... 13****6. ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 14**

- 6.1 Подключение к электросети ..... 14
- 6.2 Подключение водоснабжения ..... 14
- 6.3 Подготовка белья ..... 14

- 6.4 Загрузка стиральной машины ..... 15

- 6.5 Выбор моющего средства ..... 16

- 6.6 Добавление моющего средства ..... 17

- 6.7 Включение стиральной машины ..... 17

- 6.8 Выбор программы ..... 17

- 6.9 Установка индивидуальных параметров ..... 17

- 6.10 Запуск программы стирки ..... 18

- 6.11 Прерывание - отмена программы стирки ..... 18

- 6.12 После стирки ..... 18

- 6.13 Включение или выключение звукового сигнала ..... 19

**7. ЭКО-СТИРКА..... 19****8. УХОД И ЧИСТКА..... 19**

- 8.1 Очистка лотка для моющих средств ..... 19

- 8.2 Очистка стиральной машины ..... 20

- 8.3 Заливной клапан и фильтр заливного клапана ..... 20

- 8.4 Очистка барабана ..... 20

- 8.5 Периоды длительного простоя ..... 21

- 8.6 Фильтр сливного насоса ..... 21

**9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ..... 23**

- 9.1 Информация о кодах отображающихся на дисплее ..... 23

- 9.2 Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки на дисплее ..... 23

- 9.3 Поиск и устранение неисправностей ..... 24

- 9.4 В случае отключения электричества ..... 26

**10. УСТАНОВКА ..... 27**

10.1 Подготовка к использованию..... 27

10.2 Демонтаж креплений для транспортировки... 28

10.3 Перестановка стиральной машины ..... 29

10.4 Установка стиральной машины по уровню .... 29

10.5 Подключение слива ..... 29

10.6 Заливной шланг..... 30

10.7 Подключение к источнику питания ..... 30

**11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ. 32**

11.1 Сведения о продукте в соответствии с регламентом ЕС № 1061/2010..... 32

11.2 Дополнительные технические характеристики ..... 33

**12. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... 34**

**13. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ..... 35**

## 1. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

*Перед первым включением прибора ознакомьтесь со следующими указаниями по безопасности!*

### 1.1 Перед первым включением стиральной машины

Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они были ознакомлены с данным руководством или получили инструкции относительно использования устройства безопасным способом и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра. Дети младше трёх лет не должны находиться у устройства без присмотра.

#### **Следует:**

- ✓ убедиться в отсутствии всех транспортировочных болтов;
- ✓ подключить машину к отдельной заземленной розетке;
- ✓ убедиться, что вилка и шнур питания не повреждены;
- ✓ при отключении питания держаться за штепсель (не за шнур питания);
- ✓ убедиться, что предохранитель сети питания рассчитан на ток 15 А;
- ✓ держать машину подальше от источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить старение пластиковых и резиновых деталей;
- ✓ убедиться, что шнур питания не попал под или в прибор и избегать повреждения кабеля питания;
- ✓ проверить надежность шланговых соединений и креплений и отсутствие протечек. Если таковые имеются, отключите подачу воды и закрепите соединения. Не пользуйтесь стиральной машиной, пока шланги не будут полностью закреплены!

#### **Не следует:**

- ✗ прикасаться или использовать машину босиком или с влажными руками или ногами;
- ✗ использовать горючее моющее средство или средство для сухой чистки;
- ✗ пользоваться огнеопасными аэрозолями вблизи машины;
- ✗ вынимать или вставлять штепсель питания при наличии огнеопасного газа;
- ✗ позволять детям или людям с ограниченными возможностями играть с машиной или упаковочными материалами;
- ✗ устанавливать машину вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, подверженных протечкам — например, под раковиной или рядом с ней. Если произошла протечка, отключите питание и дождитесь естественного высыхания машины;
- ✗ ставить машину на ковер, а также в непосредственной близости от стен и мебели.

## 1.2 При повседневном использовании стиральной машины

### Следует:

- ✓ застегивать молнии, закреплять свободно висящие 99 нити и мелкие элементы во избежание запутывания вещей. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки;
- ✓ по окончании программы стирки всегда отключать машину от розетки в целях экономии энергии и обеспечения безопасности. Держать нижнюю часть люка в чистоте;
- ✓ во избежание появления неприятного запаха оставлять дверцу открытой, когда машина не используется;
- ✓ если шнур питания поврежден, поручать его замену только изготовителю, его агенту по обслуживанию или другому квалифицированному специалисту.

### Не следует:

- ✗ прикасаться к дверце во время стирки — она может быть горячей;
- ✗ ставить тяжелые предметы или источники тепла или влаги на машину;
- ✗ производить стирку при высоких температурах резиновых или поролоновых материалов;
- ✗ открывать контейнер для моющих средств в процессе стирки;
- ✗ открывать дверцу с применением силы — она снабжена автоматическим замком и открывается спустя короткое время после окончания цикла стирки;
- ✗ открывать дверцу, если в люке виден уровень воды;
- ✗ накрывать или упаковывать машину пластиковым пакетом, когда машина не используется, чтобы она могла высохнуть.

### Использование по назначению

Этот бытовой прибор предназначен исключительно для выполнения стирки в домашних условиях. Всегда следуйте инструкциям, указанным на этикетке на каждом предмете для стирки. Стиральная машина предназначена исключительно для бытового использования. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования.

Изменения или модификация устройства не допускаются. Неправильное использование может привести к поломке устройства и потере права на гарантийный ремонт и обслуживание.

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Из-за технических изменений и различных моделей иллюстрации в следующих главах могут отличаться от данной модели.

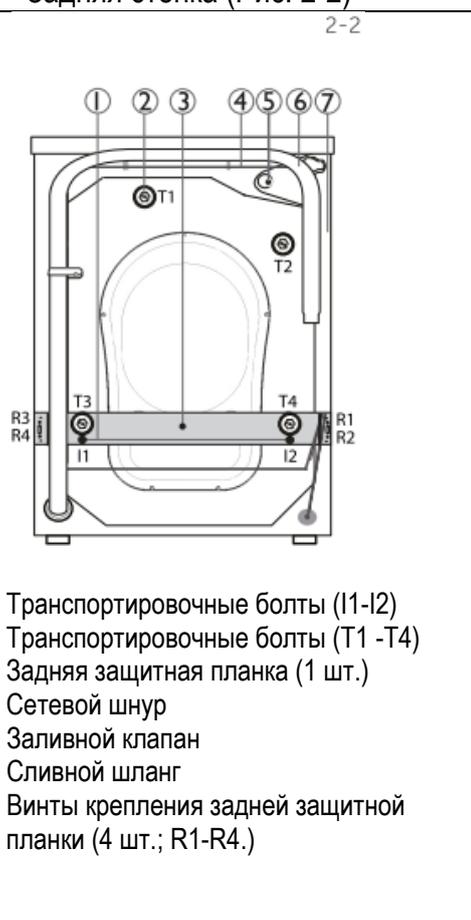
### 2.1 Изображение элементов изделия

Передняя панель (Рис. 2-1)



1. Отдел для моющего средства/Кондиционера
2. Верхняя крышка
3. Дисплей
4. Переключатель программ
5. Панель управления
6. Крышка лючка сливного насоса
7. Регулируемые ножки
8. Дверная ручка

Задняя стенка (Рис. 2-2)



1. Транспортные болты (I1-I2)
2. Транспортные болты (T1 -T4)
3. Задняя защитная планка (1 шт.)
4. Сетевой шнур
5. Заливной клапан
6. Сливной шланг
7. Винты крепления задней защитной планки (4 шт.; R1-R4.)

### 2.2 Аксессуары

Сверьте наличие аксессуаров в соответствии с перечнем (Рис.:2-3):



заливной шланг в сборе

6 Заглушки

кронштейн сливного шланга

Гарантийный талон

руководство пользователя

### 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.



#### Функциональные клавиши

- |  |                         |                             |
|--|-------------------------|-----------------------------|
| 1 Отдел для мощного средства /Кондиционера | 6 Клавиша Полоскание    | 11 Клавиша Отложенный старт |
| 2 Дисплей                                  | 7 Клавиша Память        | 12 Клавиша Пятна            |
| 3 Переключатель программ                   | 8 Клавиша <i>i-time</i> | 13 Защита от детей          |
| 4 Клавиша «Вкл./Выкл.»                     | 9 Клавиша Температура   | 14 Клавиша Пар              |
| 5 Клавиша «Старт/Пауза»                    | 10 Клавиша Отжим        |                             |

#### **i** ПРИМЕЧАНИЕ: Звуковой сигнал

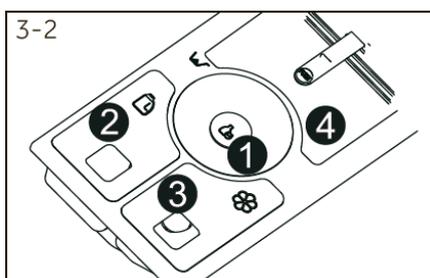
Звуковой сигнал раздаётся в следующих случаях:

- ▶ при нажатии клавиши
- ▶ по завершении программы
- ▶ при вращении переключателя выбора программ
- ▶ в случае ошибки

При необходимости звуковой сигнал может быть отключен (см. раздел ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ).

#### 3.1 Лоток для моющего средства

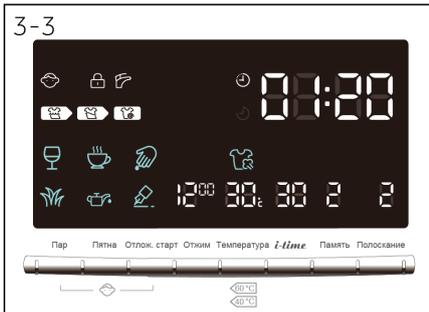
Выдвинув лоток, можно увидеть четыре отсека (Рис. 3-2):



- |         |  |  |
|---------|--|--|
| ❶ Отсек |  | Отбеливатель для программ Хлопок/Синтетика |
| ❷ Отсек |  | Жидкое моющее средство                     |
| ❸ Отсек |  | Умягчитель, кондиционер и т. д.            |
| ❹ Отсек |  | Порошкообразное моющее средство            |

Рекомендации по типу моющих средств, подходящих для различных температур стирки, можно найти в инструкции по использованию моющего средства.

### 3.2 Дисплей



Если машина включена, на дисплее высвечиваются данные его фактического состояния по разным показателям. Эти данные включают в себя время стирки, скорости отжима, температуры и т. д. (Рис. 3-3).

#### Символы дисплея

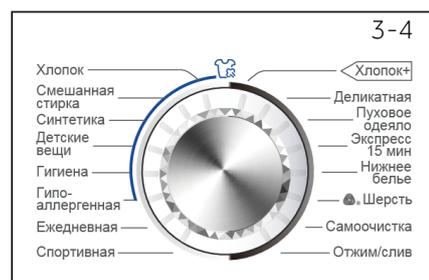
Индикация статуса программы		Индикация цикла программы		
 Панель управления заблокирована	 Дверца заблокирована	 Оставшееся время работы	 Индикация времени стирки, времени окончания отложенного старта, а также коды ошибок.	
		 Оставшееся время отложенного старта		
 Отсутствует подача воды		 Цикл стирки	 Цикл полоскания	 Цикл отжима/слива
		 Пар		

#### Типы пятен



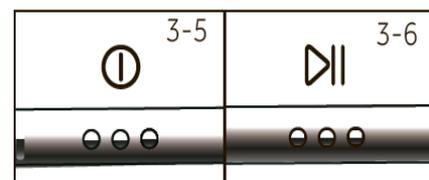
### 3.3 Переключатель программ

Поворотом ручки (Рис. 3-4) можно выбрать одну из программ, загорается соответствующий индикатор, на дисплее отобразятся настройки.



### 3.4 Клавиша «Вкл/Выкл»

Слегка нажмите эту клавишу (Рис. 3-5), загорается дисплей. Нажмите её ещё раз и удерживайте в течение 2 секунд для выключения машины. Если не выбрана ни одна программа, то стиральная машина через некоторое время автоматически отключается.



### 3.5 Клавиша «Старт/Пауза»

Слегка нажмите эту кнопку (Рис. 3-6) для начала или прерывания программы. В ходе выполнения программы на экране мигает время стирки. Во время паузы время также мигает на дисплее.

### 3.6 Функциональные клавиши



Функциональные кнопки (Рис. 3-7) позволяют использовать дополнительные опции по программе до начала процесса стирки. На дисплее отображаются соответствующие индикаторы. После выключения изделия или установки новой программы все дополнительные функции отключены. Если одна и та же клавиша имеет несколько опций, то нужная опция включается последовательным нажатием клавиши.

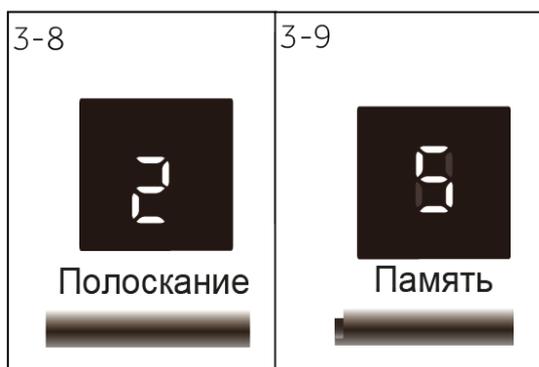
Чтобы удалить настройки или отменить процесс установки, нажимайте функциональную клавишу до тех пор, пока не погаснет нужная индикация или индикация только одной опции. Не все функции доступны для всех программ (см. Раздел ПРОГРАММЫ).

Чтобы удалить настройки или отменить процесс установки, нажимайте функциональную клавишу до тех пор, пока не погаснет нужная индикация или индикация только одной опции. Не все функции доступны для всех программ (см. Раздел ПРОГРАММЫ).



#### ПРИМЕЧАНИЕ: Заводские установки

Для получения наилучших результатов в каждой программе Haier имеются чётко определенные специфические параметры по умолчанию. Если какие-либо специальные требования отсутствуют, то рекомендуем использовать параметры по умолчанию.



#### 3.6.1 Функция «Полоскание»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-8) для увеличения циклов полоскания. Рекомендовано для людей с чувствительной кожей. Повторным нажатием на клавишу можно выбрать от одного до трёх дополнительных циклов.

#### 3.6.2 Функция «Память»

Повторным нажатием этой клавиши (Рис. 3-9) можно сохранить программу и все её настройки.

1. Нажмите и удерживайте клавишу «Память» в течение 3 секунд - на экране отобразится «5», параметры текущей программы будут сохранены.
2. Нажмите и удерживайте клавишу «Память» в течение 10 секунд, на экране отобразится «0», все параметры программы будут удалены из памяти.
3. Нажмите и удерживайте клавишу «Память» в течение 1,5 секунд, на экране отобразится «P», параметры текущей программы будут считаны из памяти.



### 3.6.3 Функция «Отложенный старт»

Нажмите эту клавишу (Рис. 3-10) для запуска программы отложенного старта. Задержка времени может быть увеличена с шагом 30 минут от 0,5 до 24 часов. Например, показания дисплея 6:30 означает, что завершение цикла программы наступит через 6 часов и 30 минут. Нажмите клавишу «Старт/Пауза» для активации функции отложенного старта. Время отложенного старта должно превышать время выполнения программы. В противном случае выполнение программы начнется немедленно. Для отключения отложенного старта поверните переключатель выбора программ.

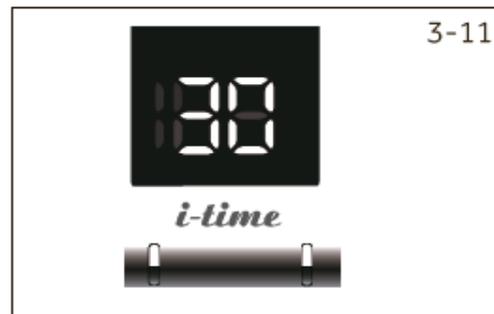


#### ПРИМЕЧАНИЕ: Жидкое моющее средство

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется использовать функцию отложенного старта.

### 3.6.4 Функция *i-time*

Нажмите клавишу *i-time* для выбора различного времени стирки. Эта функция неактивна с режимами «Самоочистка» «Отжим/Слив» (Рис. 3-11).

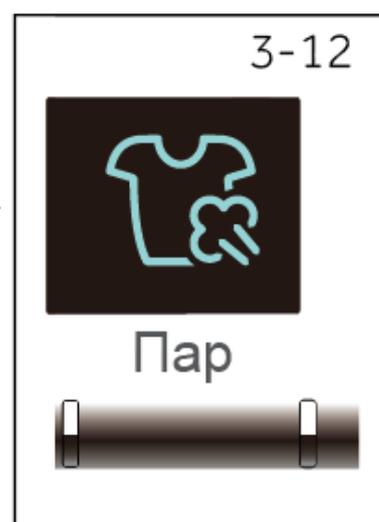


### 3.6.5 Функция «Пар»

Нажмите эту клавишу (Рис. 3-12) для выбора программы «Пар». Когда эта программа выбрана по умолчанию, то температура будет максимальной температурой данной программы. Вы можете воспользоваться этой функцией при выполнении программ «лопок», «ешанная стирка», «Синтетика», «Детские вещи», «Гигиена», «Гипоаллергенная». При выборе программы «Пар» на дисплее загорается индикация, значок гаснет при отмене программы.

После установки программы температуру изменить невозможно. При нажатии на клавишу температуры выполнение программы отменяется.

Если стиральная машина уже работает, то вы не сможете выбрать данную программу.



### 3.6.6 Функция «Пятна»

Нажмите эту клавишу (Рис. 3-13) для выбора специальных характеристик для удаления пятен. Символы указаны в разделе 3.2 «ДИСПЛЕЙ»

### 3.6.7 Функция «Отжим»

Нажмите эту клавишу (Рис. 3-14) для изменения скорости отжима или отмены отжима. Если ни одно из значений не высвечивается, то отжим осуществляться не будет.

В комбинации с клавишей «Температура» может быть включена/выключена Защита от детей (блокировка панели управления).

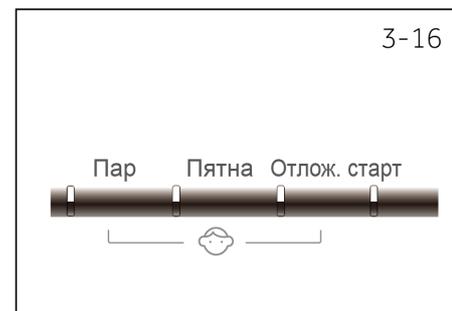
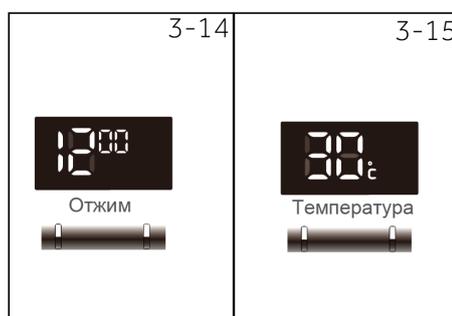
### 3.6.8 Функция «Температура»

Нажмите эту клавишу (Рис. 3-15) для изменения температуры программы стирки.

В комбинации с клавишей «Отжим» может быть включена/выключена Защита от детей (блокировка панели управления).

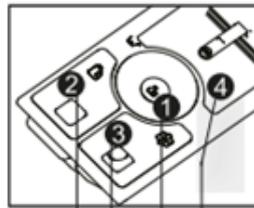
### 3.6.9 Функция «Защита от детей» (блокировка панели управления)

Включение данной функции блокирует все элементы панели управления. После запуска программы одновременно нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд клавиши «Температура» и «Отжим» (Рис. 3-16). Для разблокировки повторно нажмите эти две клавиши.



## 4. ПРОГРАММЫ

● Да ○ Опция /Нет



Лоток для моющих средств

- ① Отбеливатель
- ② Жидкое моющее средство
- ③ Умягчитель кондиционер и т.п.
- ④ Стиральный порошок

Программы	Ма кс. за-гру зка в кг	Темпера- тура <sup>1)</sup> в °C						Пред- уст. ско- рость от- жима в об/мин	Функция				
		Макс	Пред в. уст						Пятна	Пар	Деликатная	Память	
Хлопок	8	90 <sup>2)</sup>	30	●	○	●	●	Хлопок	1000	●	●	●	●
Смешанная стирка	8	60	30	●	○	/	●	Белье из хлопка и синтетики с легкой степенью загрязнения	1000	●	●	●	●
Синтетика	8	60	30	●	○	●	●	Синтетика или смешанная ткань	1000	●	●	●	●
Детские вещи	4	90 <sup>2)</sup>	40	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	/	●	●	●
Гигиена	4	90 <sup>2)</sup>	90 <sup>2)</sup>	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	/	●	●	●
Гипоаллергенная	4	90 <sup>2)</sup>	60	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	/	●	●	●
Ежедневная	4	60	30	●	○	/	●	Хлопок	1000	●	/	●	●
Спортивная	2	40	20	●	○	/	●	Спортивная одежда	800	/	/	●	●
Хлопок +	8	90 <sup>2)</sup>	30	●	○	/	●	Хлопок: стандарт Программа с маркировкой электросбережения	1000	●	/	●	●
Деликатная	2	30	30	●	○	/	●	Шелк	600	/	/	●	●
Пуховое оде- яло	2	40	30	●	○	/	●	Ткани из хлопка	800	/	/	●	●
Экспресс 15 мин <sup>3)</sup>	2	40	*	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	/	/	●	●
Нижнее белье	4	60	40	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	/	/	●	●
Шерсть	2	40	*	●	○	/	●	Ткань из шерсти	800	/	/	●	●
Самоочистка	0	90 <sup>2)</sup>	90 <sup>2)</sup>	○	/	/	/	--	600	/	/	/	●
Отжим/слив	8	/	/	/	/	/	/	Все виды тканей	1000	/	/	/	●

<sup>1)</sup>\*Вода не подогревается.

<sup>2)</sup>Температура стирки 90 °C устанавливается только при особых гигиенических требованиях.

<sup>3)</sup>Уменьшите количество моющего средства, так как это короткая программа стирки.

## 5. ПОТРЕБЛЕНИЕ

Указанные показатели потребления могут соответствующим образом изменяться с учётом местных условий.

Программа	Температура в °C	Макс. загрузка в кг	Электроэнергия кВт	Вода в л	Время стирки в ч:м	Процесс отжима в %
Хлопок +	40°C	4	0.48	34	3:25	53
	60°C	4	0.56	34	3:28	53
	60°C	8	0.48	50	3:28	53
Синтетика	40	8			1:03	

\* Стандартная программа стирки в соответствии с маркировкой энергоэффективности по Директиве 2010/30 ЕС: с установкой максимальной скорости отжима и активацией функции «Интенсивная стирка».

Стандартные программы и для стирки обычного белья и одежды из хлопка со средней степенью загрязнения и при обычной температуре. Они являются наиболее эффективными программами с точки зрения энергосбережения и расхода воды при стирке белья из хлопка. Температура используемой воды может отличаться от температуры заявленного цикла стирки.

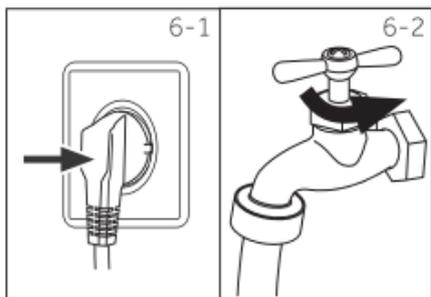


### ПРИМЕЧАНИЕ: Автозвешивание

Стиральная машина оснащена автоматической системой распознавания загрузки. При низкой загрузке потребляемое количество электроэнергии, воды будет автоматически уменьшено при выполнении некоторых программ. На дисплее появляется символ **Auto**. Применимо не ко всем программам.

## 6. ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 6.1 Подключение к электросети



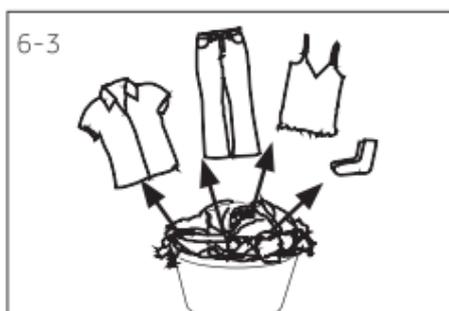
Подключить стиральную машину к источнику питания (220 В – 240 В~/50 Гц). См. также раздел УСТАНОВКА».

### 6.2 Подключение водоснабжения

Открыть кран (Рис. 6-2). Вода должна быть чистой и прозрачной

Перед использованием убедитесь в отсутствии утечек.

### 6.3 Подготовка белья



Отсортировать одежду

- в зависимости от состава тканей (хлопок, синтетика, шерсть или шелк), а также по степени загрязнения.
- Отделить белое белье от цветного. Постирайте цветное белье сначала вручную, чтобы определить, не будет ли оно обесцвечиваться.
- Опустошить карманы (заколки, монеты, ключи и т.д.) и снять более тяжелые декоративные предметы (броши).

Детали одежды без подрубки, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует помещать в специальный мешок для стирки (лучше не стирать их в стиральной машине). Застегните молнии и крючки, убедитесь, что пуговицы пришиты прочно; поместите мелкие предметы, такие как носки, пояса, бюстгалтеры и т.д. в мешок для стирки.

Большие вещи, такие как простыни, покрывала и т.д., перед загрузкой необходимо развернуть. Рубашки следует вывернуть наизнанку.

Внимание: Нетканые элементы, а также мелкие, непрочные закрепленные и острые предметы могут привести к неисправности и повреждению одежды и машины.

Выньте из карманов мелкие предметы (ключи, монеты и т.д.) и снимите твердые украшения (например, броши).

### Рекомендации по уходу

Стирка					
	Стирка до 95°C нормальный процесс		Стирка до 60°C нормальный процесс		Стирка до 60°C мягкий процесс
	Стирка до 40°C нормальный процесс		Стирка до 40°C мягкий процесс		Стирка до 40°C очень мягкий процесс
	Стирка до 30°C нормальный процесс		Стирка до 30°C мягкий процесс		Стирка до 40°C очень мягкий процесс
	Ручная стирка Макс. 40°C		Не стирать		
Отбеливание					
	Любое отбеливание разрешено		Только кислородное, без хлора		Не отбеливать
Сушка					
	Возможна сушка в ба- рабране при нормальной температуре		Возможна сушка в ба- рабране при низкой тем- пературе		Не сушить в барабране
	Сушка в вертикальном положении		Сушка в горизонталь- ном положении		
Утюжка					
	Глажка на максималь- ной температуре до 200 °C		Глажка на средней тем- пературе до 150 °C		Глажка на низкой тем- пературе до 110 °C; без отпаривания (пар может повредить одежду)
	Не гладить				
Профессиональный уход за одеждой					
	Химчистка в тетра- лорэтилене		Химчистка в гидрокар- боне		Химчистка запрещена
	Профессиональная влажная чистка		Профессиональная влажная чистка запре- щена		

## 6.4 Загрузка стиральной машины

Открыть дверцу стиральной машины, загрузить белье предмет за предметом. Плотно закрыть дверцу. Проверьте, чтобы не было зажато бельё дверцей. Повреждение манжеты люка из-за зажатого белья не является гарантийным случаем. При первом использовании стиральной машины дать прибору проработать на программе без загрузки, чтобы избежать загрязнения белья маслом или застоявшейся водой из стиральной машины. Перед стиркой необходимо запустить машину без белья, но с добавлением моющего средства на программе 60°C. Не перегружайте стиральную машину.

## 6.5 Выбор моющего средства

Эффективность и производительность стирки определяются качеством используемого моющего средства. Специальное средство для автоматических стиральных машин без образования пены дает хорошие результаты при стирке. Следует использовать специальные моющие средства для синтетики и шерстяных вещей. Запрещается использовать сухие чистящие средства, такие как трихлорэтилен и аналогичные вещества. Запрещается добавлять больше моющего средства, чем это нужно; в противном случае это может привести к одной из следующих ситуаций и повреждению стиральной машины, которое отразится на сроке службы машины.

1. Из-за избыточного пенообразования время полоскания будет больше обычного.
2. Пена может выливаться из лотка для моющих средств из-за увеличенного давления пены.
3. Пена может оставаться не смытой после окончательного отжима.

### Выбор наилучшего моющего средства

Программа	Вид моющего средства				
	Универсальное	Для цветного белья	Для деликатной стирки	Специальное	Умягчитель
Хлопок	L/P	L/P	-	-	○
Смешанная стирка	L/P	L/P	-	-	○
Синтетика	L/P	L/P	L	-	○
Детские вещи	L/P	L/P	-	-	○
Гигиеническая стирка	-	-	-	L	○
Гипоаллергенная стирка	L/P	L/P	L	-	○
Ежедневная стирка	-	-	-	L	○
Спорт	L/P	L/P	-	-	○
Хлопок →	L/P	L/P	-	-	○
Деликатная стирка	-	-	L	-	○
Пуховое одеяло	-	-	L	L	○
Экспресс 15 мин.	L/P	L/P	L	-	○
Нижнее белье	-	-	-	L	○
Шерсть 	L/P	-	-	L	○
Самоочистка	-	-	-	-	○
Отжим/слив	-	-	-	-	○

L = жидкое моющее средство P = порошковое моющее средство O = опция - = нет

Если используется жидкое моющее средство, не рекомендуется активировать отложенный старт.

Рекомендуем к использованию:

- Стиральный порошок: 20°C до 90°C\* (наилучший результат: 40-60°C)
- Моющее средство для цветного белья: 20°C до 60°C (наилучший результат: 30-60°C)
- Моющее средс. для шерсти/деликатного белья: 20°C до 30°C (=наилучший результат)

\* Выберите температуру 90 °C только при стирке в специальных гигиенических целях.

### 6.6 Добавление моющего средства

Выдвиньте контейнер для моющих средств и загрузите моющие средства в соответствующие отсеки. Аккуратно закройте отсек для моющего средства. (Следуйте инструкциям на лотке)

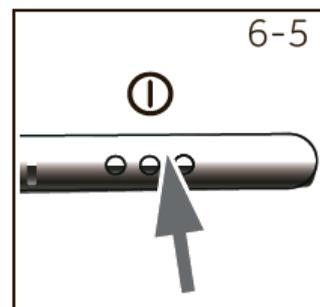


#### **i** ПРИМЕЧАНИЕ:

- ▶ Удалить остатки моющего средства перед запуском следующего цикла стирки.
- ▶ Пожалуйста, следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Всегда заливать моющее средство непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное жидкое моющее средство следует разбавлять перед добавлением.
- ▶ Не используйте жидкие моющие средства, если активирована функция „Отложенный старт“.
- ▶ Внимательно выбирайте параметры программы в соответствии с символами по уходу на всех ярлыках вещей и в соответствии с таблицей программ.

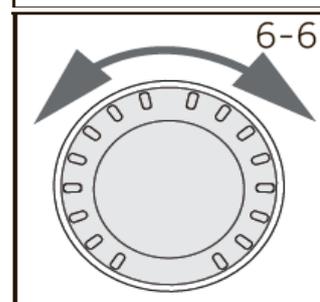
### 6.7 Включение стиральной машины

Нажмите и удерживайте в течение двух секунд клавишу «Вкл./Выкл.» (Рис. 6-5).



### 6.8 Выбор программы

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья. Поворачивайте ручку (Рис. 6-6) пока не загорится индикатор требуемой программы, и не отобразятся настройки по умолчанию.

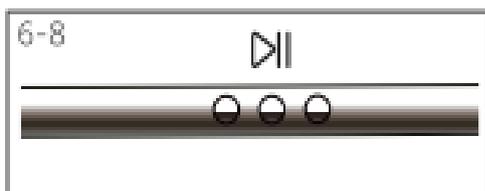


### 6.9 Установка индивидуальных параметров

При необходимости выберите требуемые опции и настройки ; см. описание кнопок в разделе «Панель управления».



## 6.10 Запуск программы стирки



Коснитесь кнопки «Старт/Пауза» для запуска программы.

Машина начинает работу согласно установленным опциям.

Внести изменений возможно только после отмены программы.

## 6.11 Прерывание - отмена программы стирки

Для прерывания работающей программы нажмите кнопку «Старт/Пауза». Загорится светодиодный индикатор. Для возобновления работы нажмите эту кнопку еще раз.

Для отмены работающей программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать включенную программу.
2. Для выключения удерживайте кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» примерно 2 секунды.
3. Для слива воды используйте программу «Отжим/слив» и выберите «нулевая скорость».
4. Выберите новую программу и включите ее.

### ПРИМЕЧАНИЕ: **Замок дверцы**

► По соображениям безопасности дверца во время цикла стирки частично заблокирована. Открыть дверцу можно только после выполнения программы или после её отмены (см. описание выше);

► При высоком уровне воды, высокой температуре воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; на дисплее отображается символ «Дверной замок».

## 6.12 После стирки

Отключить подачу воды и отсоединить шнур питания после каждой стирки. Открыть дверцу стиральной машины для предотвращения образования влаги и запахов. Если стиральная машина остается без использования на длительный период времени, слить воду из машины и установить на место сливной шланг. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.

### ПРИМЕЧАНИЕ: **Режим ожидания / энергосберегающий режим**

Во включённом состоянии, если стиральная машина не будет активирована в течение двух минут, она переключается в режим ожидания. Дисплей отключается. Это экономит электроэнергию. Для прерывания режима ожидания нажмите любую клавишу.

## 6.13 Включение или выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал при необходимости может быть отключен:

1. Включите стиральную машину.
2. Выберите программу «Отжим/Слив».
3. Нажмите и удерживайте одновременно в течение трёх секунд клавиши «Отложенный старт» и «Отжим». На дисплее отображается **bEEOFF** («Сигнал выключен»), и звуковой сигнал будет отключен.

Для активации звукового сигнала повторно одновременно нажмите эти же две клавиши. На дисплее отображается **bEEPON** («Сигнал включен»).

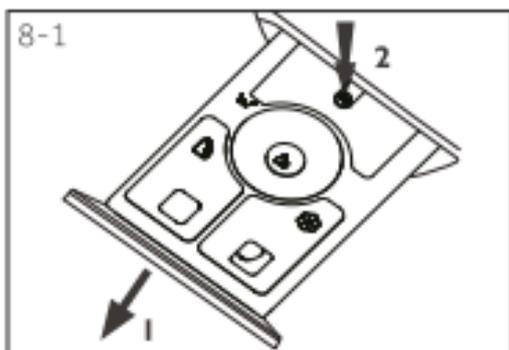
## 7. ЭКО-СТИРКА



### Экологичное использование

- ▶ Для достижения оптимального расхода электроэнергии, воды, моющего средства и времени нужно использовать рекомендуемый максимальный размер загрузки.
- ▶ Не допускайте перегрузки (пространство над бельём на ширину руки).
- ▶ Соблюдайте точность дозирования при каждой стирке.
- ▶ Выбирайте самый низкий температурный режим стирки – современные моющие средства эффективно отстирывают даже при температуре ниже 60°C.
- ▶ Изменяйте параметры, установленные по умолчанию, только по необходимости

## 8. УХОД И ЧИСТКА



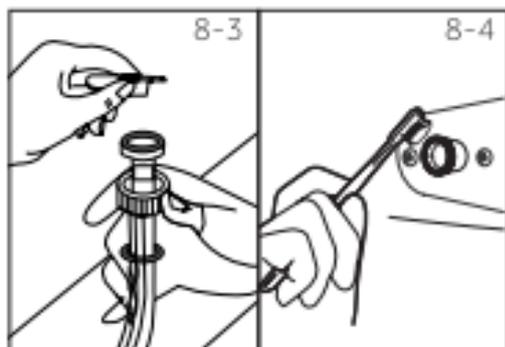
### 8.1 Очистка лотка для моющих средств

Регулярно очищайте лоток для распределения моющих средств. Выдвинуть лоток, промыть его начисто водой и установить на место.



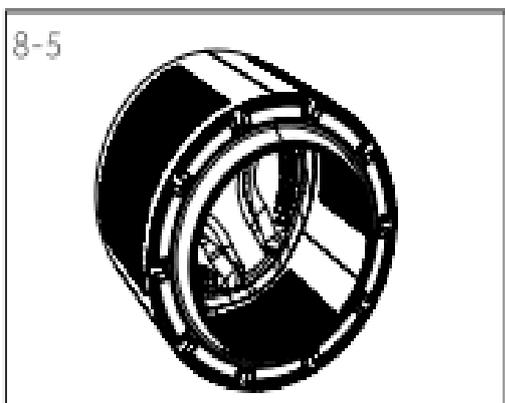
## 8.2 Очистка стиральной машины

Отсоединить машину от источника питания до выполнения очистки и технического обслуживания. Использовать мягкую ткань, смоченную жидким мылом, для очистки корпуса машины и резиновых частей. Запрещается использовать органические химические вещества или коррозионные растворители.



## 8.3 Заливной клапан и фильтр заливного клапана

Чтобы предотвратить закупоривание клапана посторонними материалами и остановку подачи воды, следует регулярно очищать фильтр заливного клапана.



## 8.4 Очистка барабана

При регулярном обслуживании мы рекомендуем один раз в три месяца включать программу «Самоочистка» без загрузки для удаления возможных отложений. Добавляйте небольшое количество моющего средства или используйте специальное средство для очистки стиральных машин (следуйте инструкции к данному средству).

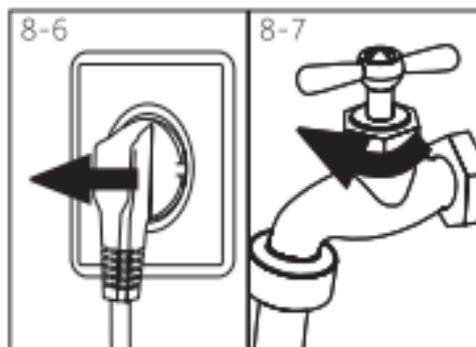
### **i** Примечание: уход за машиной

Для регулярного обслуживания мы рекомендуем запускать программу «САМООЧИСТКА» после 100 циклов работы во избежание появления известкового налета. Добавьте небольшое количество моющего средства в отделение для моющих средств (2) - или используйте специальный очиститель для машины. Если вы запустили более 100 циклов и не используете программу «САМООЧИСТКА», начинает мигать индикатор данной программы, когда машина находится в режиме ожидания. Рекомендуется запустить программу «САМООЧИСТКА».

### 8.5 Периоды длительного простоя

Если стиральная машина остается без использования на длительный период времени, следует отключить шнур питания и перекрыть подачу воды. Открыть дверцу стиральной машины для предотвращения образования влаги и запахов. Оставить дверцу машины открытой на весь период простоя.

Перед следующим использованием тщательно проверьте шнур питания, шланг для подачи воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено правильно и все шланги герметичны.



### 8.6 Фильтр сливного насоса

Очищайте фильтр и насоса один раз в месяц или если стиральная машина:

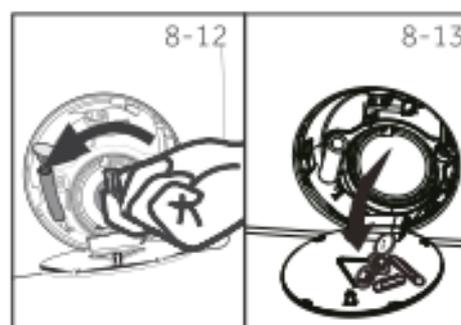
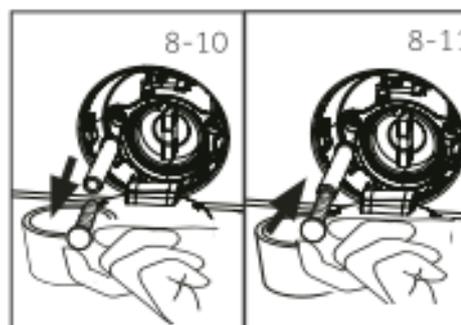
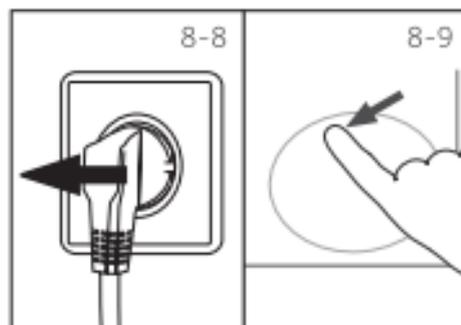
- ▶ не сливает воду,
- ▶ не выполняет отжим,
- ▶ производит необычный шум при работе.

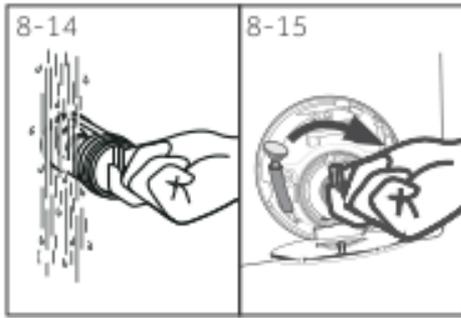


#### ВНИМАНИЕ!

Опасность ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Прежде чем выполнить какое-либо действие, пожалуйста, убедитесь, что вода остыла.

1. Выключить стиральную машину и отключить её от электросети (Рис. 8-8).
2. Открыть лючек фильтра в правом углу передней части стиральной машины (Рис. 8-9).
3. Приготовить контейнер для воды (Рис. 8-10). Воды может оказаться большое количество!
4. Вытянуть сливной шланг и удерживать его над контейнером (Рис. 8-10).
5. Извлечь заглушку из сливного шланга (Рис. 8-10).
6. После полного слива закрыть сливной шланг и затолкнуть его обратно в машину (Рис. 8-11).
7. Открутить против часовой стрелки фильтр насоса (Рис. 8-12).
8. Удалить мелкие частички и грязь (Рис. 8-13).





9. Тщательно очистить фильтр насоса проточной водой (Рис.8 – 14).
10. Тщательно закрепить его (Рис. 8-15).
11. Закрыть сервисный лючок.

**ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Прокладка фильтра насоса должна быть чистой и без повреждений. Если крышка закручена неплотно, это может привести к утечке воды.
- ▶ Фильтр должен быть установлен точно на своё место, иначе это может привести к утечке.

Многие возникающие проблемы могут быть устранены самостоятельно без специальных знаний. В случае возникновения проблем проверьте все указанные возможности их устранения и следуйте указанным ниже инструкциям, прежде чем обращаться в службу послепродажного обслуживания. См. в разделе «СЛУЖБА СЕРВИСНОЙ ПОДДЕРЖКИ».

**ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите стиральную машину и отключите вилку сетевого шнура от розетки.
- ▶ Электрическое оборудование должно обслуживаться только квалифицированным электротехническим персоналом, так как неправильно выполненный ремонт может привести к значительному ущербу имуществу, здоровью и даже смерти.
- ▶ Поврежденный шнур питания должен быть заменен только изготовителем, его сервисным представителем или аналогичным квалифицированным персоналом во избежание опасности поражения электрическим током.

## 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### 9.1 Информация о кодах отображающихся на дисплее

Следующая информация отображается в качестве справочной информации о ходе процесса стирки. Принятие каких-либо мер не требуется.

Код	Сообщение
1:25	Оставшееся время цикла стирки составляет 1 час и 25 минут
6:30	Оставшееся время цикла стирки, включая установленное время отложенного старта, составляет 6 часов и 30 минут.
Auto	Автоматическое определение степени загрузки. Возможно только в некоторых программах
End	Цикл стирки закончен. Машина отключится автоматически
Loc1-	Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или высокой скорости цикла отжима
бEEP On	Звуковой сигнал включен
бEEP OFF	Звуковой сигнал выключен
i on	Режим «Интенсивный» включён.
i oF	Режим «Интенсивный» отключён.

### 9.2 Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки на дисплее

Проблема	Процесс	Решение
E 1	• Ошибка слива, вода не полностью сливается в течение 6 минут.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Почистить фильтр насоса.</li> <li>• Проверить установку сливного шланга.</li> </ul>
E2	• Ошибка закрытия замка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Плотно закройте дверцу.</li> </ul>
F3	• Ошибка датчика температуры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свяжитесь со службой пост-продажного сервиса.</li> </ul>
E4	• Через 12 минут не набирается уровень воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, полностью ли открыт кран и в норме ли давление воды</li> </ul>
F4	• Ошибка нагрева воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свяжитесь со службой пост-продажного сервиса.</li> </ul>
F7	• Ошибка двигателя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свяжитесь со службой пост-продажного сервиса.</li> </ul>
E8	• Ошибка защиты уровня воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свяжитесь со службой пост-продажного сервиса.</li> </ul>

FR	• Ошибка датчика уровня воды.	• Свяжитесь со службой пост-продажного сервиса.
FC0 FC1 или FC2	• Ошибка связи.	• Свяжитесь со службой пост-продажного сервиса.
UPL	• Ошибка: несбалансированная загрузка	• Проверить и сбалансировать загрузку барабана. Уменьшить количество загрузки.
H	• Температура в барабане выше 80°C	• Снизиться автоматически, если температура будет менее 80°C.

### 9.3 Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Неисправность	Способ устранения
<b>Стиральная машина не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• выполнение программы еще не началось.</li> <li>• Дверца не закрыта должным образом.</li> <li>• Машина не включена.</li> <li>• Сбой питания.</li> <li>• Активирована функция «Защита от детей»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить программу и запустить ее заново.</li> <li>• Правильно закрыть дверцу.</li> <li>• Включить машину.</li> <li>• Проверить электропитание.</li> <li>• Отключить функцию «Защита от детей»</li> </ul>
<b>Стиральная машина не заполняется водой</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не поступает вода.</li> <li>• Перегиб заливного шланга.</li> <li>• Заблокирован фильтр заливного клапана.</li> <li>• Давление воды менее 0,03 МПа.</li> <li>• Дверца не закрыта должным образом.</li> <li>• Сбой подачи воды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить водопроводный кран.</li> <li>• Проверить заливной шланг.</li> <li>• Почистить фильтр заливного клапана.</li> <li>• Проверить давление воды.</li> <li>• Правильно закрыть дверцу.</li> <li>• Обеспечить подачу воды.</li> </ul>
<b>Происходит слив при наполнении машины водой</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Высота сливного шланга ниже 80 см.</li> <li>• Сливной конец шланга опущен в воду</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедиться в правильной установке сливного шланга.</li> <li>• Убедиться, что сливной шланг не в воде.</li> </ul>
<b>Сбой процесса слива</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сливной шланг заблокирован.</li> <li>• Фильтр насоса заблокирован.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разблокировать сливной шланг.</li> <li>• Очистить фильтр насоса.</li> <li>• Убедиться, что сливной шланг установлен правильно.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сливной конец шланга находится выше 100 см над уровнем пола.</li> </ul>	
<b>Сильная вибрация при отжиге</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не все транспортные болты были удалены.</li> <li>• Машина не установлена на прочное основание.</li> <li>• Некорректная загрузка машины</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Удалить все транспортные болты.</li> <li>• Установить на прочное основание.</li> <li>• Проверить вес белья.</li> </ul>
<b>Выполнение операции останавливается до завершения процесса стирки</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сбой в водо- или электроснабжении</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить электро- и водоснабжение.</li> </ul>
<b>Остановка на некоторое время при выполнении операции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отображение кода ошибки прибора.</li> <li>• Проблемы из-за загрузки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рассмотреть дисплей кодов.</li> <li>• Уменьшить или регулировать загрузки.</li> </ul>
<b>Излишнее пенообразование в барабане или ёмкости для моющего средства</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• неподходящее моющее средство.</li> <li>• Чрезмерное количество использованного моющего средства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить рекомендации по порошку.</li> <li>• Уменьшить количество моющего средства.</li> </ul>
<b>Автоматическая установка времени стирки</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Будет скорректирована продолжительность процесса стирки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально и не влияет на функциональность.</li> </ul>
<b>Сбой процесса отжима</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не сбалансированное расположение белья</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить загрузку машины и белья и заново запустить выполнение программы.</li> </ul>
<b>Неудовлетворительный результат стирки.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Степень загрязнения несогласована с выбранной программой.</li> <li>• Недостаточное количество моющего средства.</li> <li>• Превышена максимальная загрузка.</li> <li>• Неравномерное распределение белья в барабане.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбрать другую программу.</li> <li>• Выбрать моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и указаниями производителя.</li> <li>• Снизить степень загрузки.</li> <li>• Удалить бельё.</li> </ul>
<b>Остатки стирального порошка на белье</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нерастворившиеся частицы моющего средства могут оставлять на белье белые пятна.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполнить дополнительное полоскание.</li> <li>• Очистить бельё от этих пятен.</li> <li>• Выбрать другое моющее средство.</li> </ul>

**Бельё с серыми пятнами.**

- Вызвано жиром и такими маслами, как кремы или мази

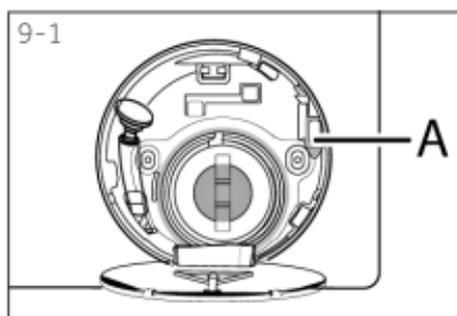
- Предварительно обработать бельё специальным очистителем.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ: Пенообразование**

Если слишком много пены появляется при отжиге, двигатель останавливается, и сливной насос будет активирован в течение 90 секунд. Если 3 попытки удалить пену были неудачными, то программа завершается без выполнения отжима.

Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание от сети, перекройте воду и обратитесь в службу технической поддержки.



#### **9.4 В случае отключения электричества**

Текущие программы и настройки будут сохранены.

Когда электропитание будет восстановлено, выполнение операции будет возобновлено.

Если сбой питания прервёт выполнение программы стирки, то открытие дверцы механически блокируются. Чтобы извлечь бельё, уровень воды в барабане должен быть снижен, как описано в разделе «Фильтр насоса». Затем потяните рычаг (A) под лючком фильтра (Рис. 9-1) пока дверь не разблокируется с легким щелчком.

## **10. УСТАНОВКА**

### **10.1 Подготовка к использованию**

*Внимание! Стиральная машина очень тяжёлая. Используйте безопасные способы подъёма.*

Удалите все упаковочные материалы во избежание неустойчивого положения машины, в том числе и основание из пенополистирола. После вскрытия упаковки на пластиковом мешке или на смотровом окошке могут наблюдаться капли воды. Это нормальное явление, которое является результатом водных тестов на заводе.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ: Утилизация упаковки**

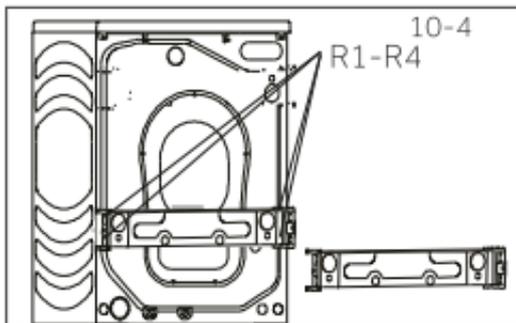
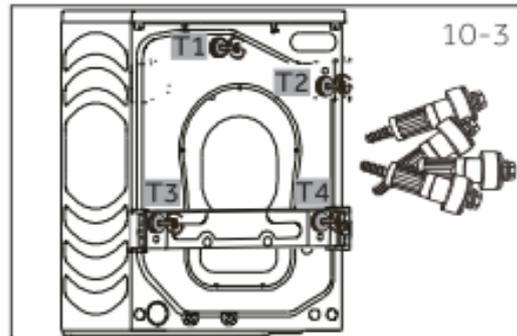
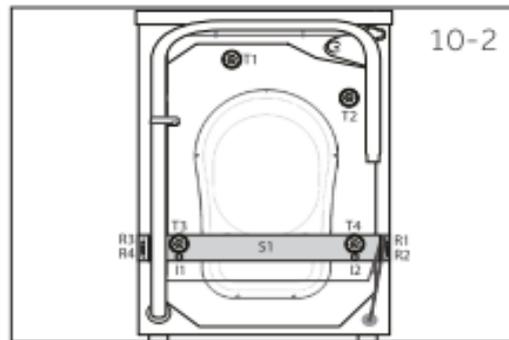
Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их экологически безопасным способом.

## 10.2 Демонтаж креплений для транспортировки

Защита для транспортировки на задней стороне предназначена для крепления антивибрационных компонентов внутри стиральной машины во время перевозки для предотвращения внутренних повреждений.

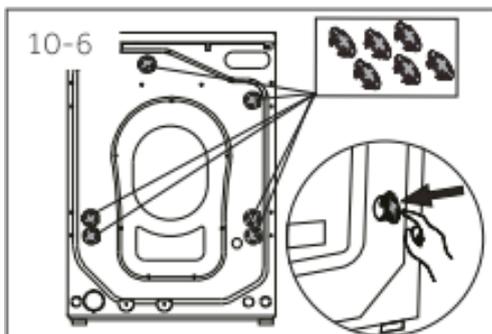
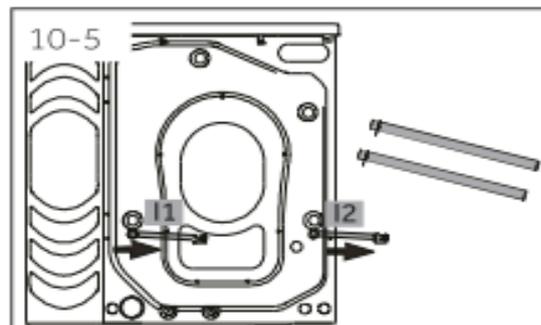
Все элементы (I, R,S и T, рис. 10-2) должны быть удалены перед использованием.

1. Удалите все 4 болта вместе с резиновыми втулками и пластиковыми стабилизаторами (T1-T4) (Рис. 10-3).



2. Удалите 4 винта (R1-R4) в нижней части планки (Рис. 10-4) и отложите в сторону.

3. Снимите два металлических болта (прутка) I1 и I2 (Рис. 10-5).



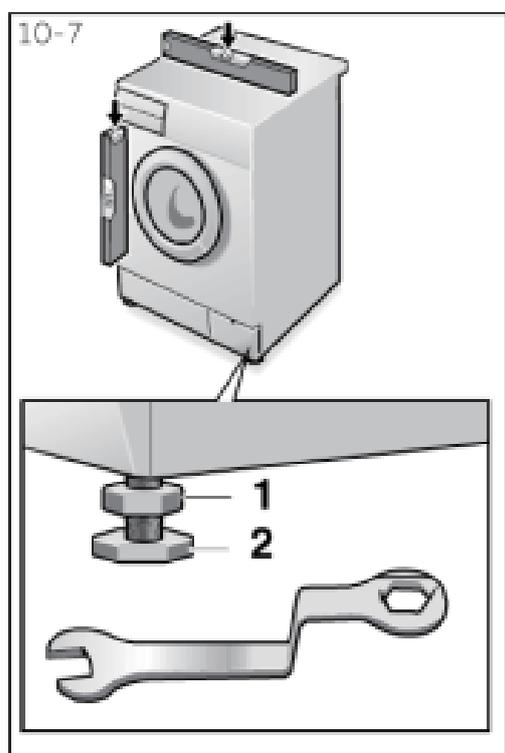
4. Вставьте в отверстия заглушки (Рис. 10-6).

**i** ПРИМЕЧАНИЕ: Хранить в надёжном месте

Храните все детали защиты для перевозки в надёжном месте для последующего использования. Если вы перевозите стиральную машину на другое место, то первым делом установите защиту для перевозки.

### 10.3 Перестановка стиральной машины

Если стиральная машина перевозится на другое место, то перед перевозкой необходимо установить транспортную защиту для предотвращения повреждений. Сборка производится в обратном снятию порядке.



### 10.4 Установка стиральной машины по уровню

Под дном стиральной машины расположены регулируемые ножки.

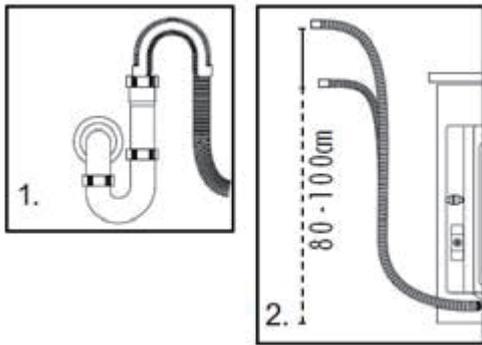
Перед использованием их нужно отрегулировать так, чтобы машина была установлена по уровню. Это позволит минимизировать вибрацию и шум во время использования. Это также уменьшит износ. Мы рекомендуем использовать спиртовой уровень для выравнивания прибора. Пол должен быть максимально твердым и максимально ровным.

1. Ослабьте стопорную гайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулировать высоту путем поворота ножки (2).
3. Затяните стопорную гайку (1) до корпуса.

### 10.5 Подключение слива

#### Сливной шланг

- Зафиксируйте сливной шланг при помощи специальной скобы, чтобы предотвратить вытекание воды. Не используйте удлинители для сливного шланга, при необходимости использования более длинного шланга обратитесь к техническому специалисту.

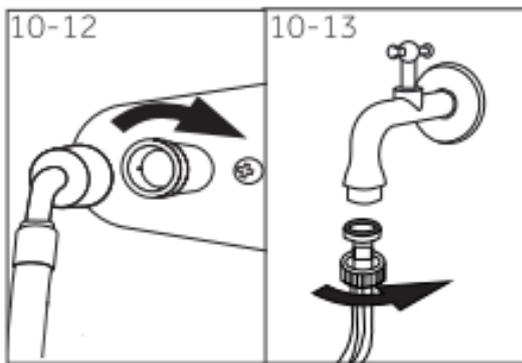


- Высота подъема сливного шланга должна составлять 80-100 см. Закрепите сливной шланг на клипсу на задней стенке стиральной машины, чтобы предотвратить его от падения.



### ВНИМАНИЕ!

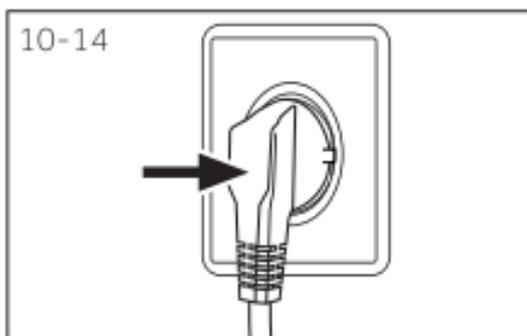
Сливной шланг нельзя погружать в воду, его следует надежно закрепить и следить за отсутствием утечек. Если сливной шланг лежит на земле или высота подъема составляет менее 80 см, вода из стиральной машины во время наполнения будет непрерывно сливаться (самостоятельный слив).



### 10.5 Заливной шланг

- Подключите заливной шланг к заливному клапану
- Подключите шланг к крану холодной воды
- Проверить наличие утечек.

Используйте шланги, поставляемые в комплекте с прибором. Запрещается использовать повторно старые шланги!



### 10.6 Подключение к источнику питания

Перед подключением к источнику питания, проверьте, что:

- Розетка рассчитана на максимальную мощность стиральной машины (В целях безопасности, предохранители в цепи питания должны быть рассчитаны не

менее чем на 15 А).

- Напряжение должно соответствовать требованиям.
- Электрическая розетка должна подходить по размеру к вилке стиральной машины.
- Подключайте машину к заземленной розетке. Вставьте вилку в розетку (Рис. 10-14).



**ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Убедитесь, что все соединения (электроснабжение, сливной шланг, заливной шланг) были надёжными, сухими и герметичными!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти детали никогда не были раздавлены, покороблены или спутаны.
- ▶ Если шнур питания поврежден, то он в целях безопасности должен быть заменен специалистом сервисной службы (см. гарантийный талон) для того, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.

## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 11.1 Сведения о продукте в соответствии с регламентом ЕС № 1061/2010

Торговая марка	Haier
Модель №	HW80-B14686
Номинальная загрузка (кг)	8
Класс энергоэффективности	A
Потребление электроэнергии за год (кВтч/год) <sup>1)</sup>	115
Энергопотребление при стандартной программе хлопок 60°C и при полной загрузке (кВтч/цикл)	0.48
Энергопотребление при стандартной программе хлопок 60°C и частичной загрузке (кВтч/цикл)	0.56
Потребление энергии при стандартной программе хлопок 40°C и частичной загрузке (кВтч/цикл)	0.48
Взвешенное потребление энергии в выключенном режиме (Вт)	0.48
Взвешенное потребление энергии во включенном режиме (Вт)	0.48
Потребление воды в год (л) <sup>2)</sup>	8954
Эффективность класса отжима <sup>3)</sup>	B
Максимальная скорость отжима (Об./мин) <sup>4)</sup>	1400
Остаточное содержание влаги (%) <sup>4)</sup>	53
Стандартная программа хлопок 60°C <sup>5)</sup>	Хлопок + + 60°C + макс. об.
Стандартная программа хлопок 40°C <sup>5)</sup>	Хлопок + + 40°C + макс. об.
Время выполнения программы хлопок 60°C при полной загрузке (мин.)	208
Время выполнения программы хлопок 60°C при частичной нагрузке (мин.)	208
Время выполнения программы хлопок 40°C при частичной нагрузке (мин.)	205
<b>Продолжительность включенного режима (в мин) <sup>6)</sup></b>	<b>не применяется</b>
Уровень акустического шума (стирка/отжим), дБ(A) отн. 1 пВт <sup>7)</sup>	58/71
Тип	свободностоящая

- 1) На основе 220 стандартных циклов стирки для хлопка по программе 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке и потреблении режимов пониженного энергопотребления. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор.
- 2) На основе 220 стандартных циклов стирки для хлопка программ на 60°C и 40°C при полной и частичной нагрузке. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор.
- 3) Класс G является наименее эффективным, а класс A наиболее эффективным.

- 4) На основе стандартной температуры 60°C в программе хлопок при полной нагрузке и стандартной температуры 40°C программы хлопок при частичной нагрузке.
- 5) Стандартные программы хлопок 60°C и 40°C - это стандартные программы стирки, к которым относится информация на этикетке. Эти программы пригодны для нормальной очистки загрязненного белья из хлопка, и они являются наиболее эффективными программы с точки зрения потребления энергии и воды.
- 6) В случае, если существует система управления питанием.
- 7) На основе стандартной программы хлопок 60 °C при полной загрузке.

## 11.2 Дополнительные технические характеристики

Размеры (ВхГхШ), мм	845x460x595
Глубина с учетом двери, мм	510
Напряжение в вольтах	220-240 В~/50Гц
Ток в амперах	10
Максимальная мощность, Вт	1950
Давление воды, МПа	$0.03 \leq P \leq 1$
Вес нетто, кг	72

## 12. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### **Служба поддержки клиентов**

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании «Хайер», а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь к вашему официальному дилеру или в наш колл-центр:

8-800-200-17-06 (РФ),  
8-10-800-2000-17-06 (РБ),  
8-800-2000-17-06 (Казахстан)  
00-800-2000-17-06 (Узбекистан)  
0-800-501-157 (Украина)

или на сайт [www.haier.com](http://www.haier.com), где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

### **Производитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd» / Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд

#### **Адрес:**

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China / Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай

### **Предприятие-изготовитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd» / Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд

#### **Адрес:**

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China / Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай

### **Импортер:**

Филиал ООО «ХАР» в Красногорском р-не МО

#### **Адрес импортера:**

143442, Московская область, Красногорский район, с/п Отраденское, 69 км МКАД, офисно-общественный комплекс ЗАО «Гринвуд», стр. 31.

## **13. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

### **Уважаемый покупатель!**

Корпорация «Хайер» находящаяся по адресу: Офис S401, Хайер бренд билдинг, Хайер Индастри парк Хай-тек зон, Лаошан Дистрикт, Циндао, Китай, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту — на телевизоры 5 лет, на планшетные компьютеры, ноутбуки и приставки телевизионные 3 года, на роботы-пылесосы 4 года, на мобильные телефоны и гироскутеры 2 года, на остальные товары 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и прошла соответствующую сертификацию на соответствие техническим требованиям. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств и проверить правильность заполнения гарантийного талона. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона обратитесь в торгующую организацию. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному партнёру Хайер.

Данным гарантийным талоном Корпорация «Хайер» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация «Хайер» оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и дополнительном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

### **Условия гарантийного и дополнительного сервисного обслуживания**

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание распространяется только на изделия, укомплектованные гарантийным талоном установленного образца. Корпорация «Хайер» устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю и производит дополнительное сервисное обслуживание в течение 36 месяцев со дня передачи товара потребителю\*<sup>i</sup>. Гарантийный срок на бак электрического водонагревателя – 7 лет (9 лет для серии F) с даты покупки изделия конечным пользователем. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, инструкция по эксплуатации, гарантийный талон). Дополнительное сервисное обслуживание изделия — бесплатное для потребителя устранение недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. Данная услуга оказывается только при предъявлении владельцем изделия товарного и кассового чеков, иных документов, подтверждающих факт покупки изделия. Гарантийное сервисное обслуживание производится исключительно Авторизованными партнёрами Хайер.

Полный список Авторизованных партнёров на территории СНГ вы можете узнать в Информационном центре «Хайер» по телефонам:

**8-800-200-17-06 -для Потребителей из России**

(бесплатный звонок из регионов России)

**8-800-2000-17-06 -для Потребителей из Казахстана**

(бесплатный звонок из регионов Казахстана)

**8-10-800-2000-17-06 -для Потребителей из Беларуси**

(бесплатный звонок из регионов Беларуси)

**0-800- 501-157 - для Потребителей из Украины**

(бесплатный звонок из регионов Украины)

или на сайте [www.haier.com](http://www.haier.com), или сделав запрос по электронной почте: [service@haierrussia.ru](mailto:service@haierrussia.ru).

Данные Авторизованных партнёров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр «Хайер».

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует инструкция по эксплуатации;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схмотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых.

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному и дополнительному сервисному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

---

<sup>i</sup> \*дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на электрические водонагреватели, микроволновые печи, холодильники моделей HRB-331, морозильники, газовые плиты, пылесосы, пылесосы-роботы, телевизоры, приставки телевизионные, планшетные компьютеры, ноутбуки, мобильные телефоны, гироскутеры

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	

Фирма-продавец	
----------------	--

Исправное изделие в полном комплекте с Инструкцией по эксплуатации получил,  
с условиями гарантийного обслуживания и списком АСЦ ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя

Печать фирмы-продавца

**Внимание!**  
Гарантийный талон действителен  
только при наличии печати  
фирмы-продавца!

Официальное наименование	Город	Телефон для клиента	Адрес
Закрытое акционерное общество «Единая служба сервиса А-Айсберг»	Москва	8-800-200-17-06	127644, г. Москва, ул. Вагоноремонтная, д. 10, стр. 1
Общество с ограниченной ответственностью «Авторизованный Центр «Пионер Сервис»	Санкт-Петербург	8-800-200-17-06	191040, г. Санкт-Петербург, Лиговский пр-кт, д. 52 лит. А
Общество с ограниченной ответственностью «Архсервис-центр»	Архангельск	8-800-200-17-06	163000 г. Архангельск, ул. Воскресенская, д. 85
Общество с ограниченной ответственностью «Техинсервис»	Сочи	8-800-200-17-06	354068, г. Сочи, ул. Донская, 3
Общество с ограниченной ответственностью «ТехноВидеоСервис»	Казань	8-800-200-17-06	420100, г. Казань, ул. Проточная д. 8
Общество с ограниченной ответственностью ДОМСЕРВИС	Владимир	8-800-200-17-06	600017, г. Владимир, ул. Батурина, д. 39
Общество с ограниченной ответственностью ТРАНССЕРВИС- Краснодар	Краснодар	8-800-200-17-06	350058, г. Краснодар, ул. Кубанская, 47
Общество с ограниченной ответственностью ТРАНССЕРВИС-Н.Новгород	Нижний Новгород	8-800-200-17-06	603098, г. Нижний Новгород, ул. Артельная, д. 31
Общество с ограниченной ответственностью ТРАНССЕРВИС-Екатеринбург	Екатеринбург	8-800-200-17-06	620137, г. Екатеринбург, ул. Гагарина, д. 5, офис 1
Общество с ограниченной ответственностью Сервисный центр «Сибтекс»	Омск	8-800-200-17-06	644031, г. Омск, ул. 24 Линия, 59
Общество с ограниченной ответственностью «ГлавБитСервис»	Томск	8-800-200-17-06	634021, г. Томск, ул. Некрасова, 12
Общество с ограниченной ответственностью «Сервисбыттехника»	Оренбург	8-800-200-17-06	460044, г. Оренбург, ул. Конституции, д. 4
Общество с ограниченной ответственностью «Сибсервис»	Новокузнецк	8-800-200-17-06	654066, г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18
Общество с ограниченной ответственностью АРГОН-СЕРВИС	Новороссийск	8-800-200-17-06	353905, г. Новороссийск, ул. Серова, 14
Общество с ограниченной ответственностью АЛИКА-СЕРВИС	Иркутск	8-800-200-17-06	664019, г. Иркутск, ул. Писарева, д. 18-а
"ТЕД-СЕРВИС"	Харьков	0-800-501-157	61010, Харьков, ул. Вернадского, 1
"СЕРВИС-СТАНДАРТ"	Одесса	0-800-501-157	65091, Одесса, ул. Коллонтаевская, 33
"ЛОТОС"	Днепропетровск	0-800-501-157	49101, Днепропетровск, пр-т Кирова, 59
"РОСИМПЕКС"	Львов	0-800-501-157	79018, Львов, ул. И. Шараневича, 28
"РЕМОНТ ДОМАШНЕЙ ТЕХНИКИ"	Ужгород	0-800-501-157	88015, Ужгород, ул. Легоцкого, 3/2
Asror's Big Service	Ташкент	(+998 71) 207 10 01	г. Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Чиланзар 2А
Fergana Konstantin	Фергана	(+998 71) 207 10 01	Фергана, ул. Турон, 80
Телерадиотехсервис	Андижан	(+998 71) 207 10 01	Андижан, ул. Лермонтова 14
Qarshi Haier Service	Карши	(+998 71) 207 10 01	Карши, 730006, ул. Узбекистанская, 270
«Presto Plyus Servis»	Бухара	(+998 71) 207 10 01	г. Бухара ул. Кисловодская, №1

Список АСЦ может быть изменен. Актуальную информацию вы можете получить на нашем сайте [www.haier.com](http://www.haier.com)